



Quick Start Guide

Thermal Imaging Binoculars

MERGER

LRF XQ35

English

Français

Deutsch

Español

Italiano

Русский

EN Attention! Merger thermal imaging binoculars require a license if exported outside your country.

Electromagnetic compatibility. This product complies with the requirements of European standard EN 55032: 2015, Class A.

Operating this product in a residential area may cause radio interference.

The manufacturer reserves the right at any time, without mandatory notice, to make changes to the package contents, design and characteristics that do not impair the quality of the product.

The device repair is possible within 5 years.

The current version of the User's Manual can be found on the website www.pulsar-vision.com

For technical support please contact support@pulsar-vision.com

FR Attention! Les jumelles d'imagerie thermique Merger nécessitent une licence s'ils sont exportés hors de votre pays.

Compatibilité électromagnétique. Ce produit est conforme aux exigences de la norme européenne EN 55032: 2015, classe A.

L'utilisation de ce produit dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences radio.

Le constructeur se réserve le droit, à tout moment et sans avertissement au préalable, d'effectuer des modifications sur le contenu de l'emballage, le design et les caractéristiques qui n'altèrent en rien la qualité du produit.

La période de maintenance de l'appareil est de cinq ans.

La version actuelle du manuel d'utilisation est disponible sur le site www.pulsar-vision.com

Pour toute aide d'ordre technique veuillez écrire à l'adresse support@pulsar-vision.com

DE Achtung! Wärmebild-Zielfernrohre Thermion benötigen eine Lizenz, wenn sie außerhalb Ihres Landes exportiert werden.

Elektromagnetische Verträglichkeit. Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Norm EN 55032:2015, Klasse A.

Der Betrieb dieses Produktes in Wohngebieten kann Funkstörungen verursachen.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne zwingende Vorankündigung Änderungen am Inhalt der Verpackung, am Design und an den Eigenschaften vorzunehmen, die die Qualität des Produkts nicht beeinträchtigen.

Die Reparatur des Gerätes ist innerhalb von 5 Jahren möglich.

Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung finden Sie unter www.pulsar-vision.com

Für technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an support@pulsar-vision.com

ES ¡Atención! Los binoculares de visión térmica Merger requieren una licencia si se exportan fuera de su país.

Compatibilidad electromagnética. Este producto cumple con los requisitos de la norma europea EN 55032:2015, Clase A.

El uso de este producto en la zona residencial puede provocar interferencias de radiofrecuencia.

El fabricante se reserva el derecho a realizar en cualquier momento, sin previo aviso obligatorio, cambios en el contenido, diseño y características del envase que no perjudiquen la calidad del producto.

El plazo de reparación posible del dispositivo es de cinco años.

Encontrará la última edición del manual de usuario en el sitio web www.pulsar-vision.com

Para obtener asistencia técnica, póngase en contacto con support@pulsar-vision.com

IT Attenzione! I binocoli termici Merger richiedono una licenza se esportati al di fuori del proprio paese.

Compatibilità elettromagnetica. Questo prodotto è conforme ai requisiti della norma europea EN 55032:2015, Classe A.

l'uso di questo prodotto in un'area residenziale può causare dei disturbi.

Il produttore si riserva il diritto, in qualunque momento e senza preavviso, di apportare modifiche al contenuto, al design e alle caratteristiche della confezione che non compromettano la qualità del prodotto.

Il periodo di un'eventuale riparazione del dispositivo è di 5 anni.

La versione attuale delle istruzioni d'uso è disponibile sul sito www.pulsar-vision.com

Per ricevere assistenza tecnica si prega di utilizzare l'indirizzo email support@pulsar-vision.com

RU Внимание! Тепловизионные бинокли Merger требуют лицензии, если они экспортируются за пределы Вашей страны.

Электромагнитная совместимость. Данный продукт соответствует требованиям европейского стандарта EN 55032:2015, Класс А.

Эксплуатация данного продукта в жилой зоне может создавать радиопомехи.

Производитель оставляет за собой право в любой момент, без обязательного извещения, вносить изменения в комплектацию, дизайн и характеристики, не ухудшающие качество товара

Срок возможного ремонта прибора составляет 5 лет.

Актуальную версию инструкции по эксплуатации Вы можете найти на сайте www.pulsar-vision.com

По вопросам, связанным с технической поддержкой, обращайтесь по адресу: support@pulsar-vision.com

Stream Your Discoveries



Manage recorded photos and videos

- EN** Photo and video browser
- FR** Explorateur photos et vidéos
- DE** Foto- und Videobrowser
- ES** Navegador de fotos y vídeo
- IT** Sfogliare foto e video
- RU** Галерея фотоснимков и видеороликов



See a real-time image from the device

- EN** Remote real-time image viewing
- FR** Visualisation de l'image à distance en temps réel
- DE** Fernbetrachtung von Bildern in Echtzeit
- ES** Visualización remota de imágenes en tiempo real
- IT** Visione di immagini in tempo reale
- RU** Удаленный просмотр видео с прибора в реальном времени



Control the device remotely on-the-go

- EN** Remote control
- FR** Télécommande
- DE** Fernbedienung
- ES** Mando a distancia
- IT** Controllo da remoto
- RU** Дистанционное управление прибором

Download the app to enjoy all the features



Get the latest firmware

- EN** Firmware update
- FR** Mise à jour du firmware
- DE** Firmware-Update
- ES** Actualización de firmware
- IT** Aggiornamento Firmware
- RU** Обновление ПО вашего прибора



Store files in the free cloud

- EN** Free space in the Stream Vision 2 Cloud Storage
- FR** Espace de stockage gratuit dans le Cloud Stream Vision 2
- DE** Freier Speicherplatz im Stream Vision 2 Cloud-Speicher
- ES** Espacio libre en el almacenamiento en la nube de Stream Vision 2
- IT** Spazio di archiviazione gratuito nella Cloud di Stream Vision 2
- RU** Бесплатное пространство в облачном хранилище Stream Vision 2



Follow the latest news

- EN** Newsfeed
- FR** Fil d'actualités
- DE** Newsfeed
- ES** Boletín de noticias
- IT** Aggiornamenti con le ultime notizie
- RU** Новостная лента



LRF Laser
Aperture

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

BS / EN 60825-1: 2014

- EN** Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
-
- FR** L'emploi de commandes, réglages ou performances de procédure autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.
-
- DE** Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.
-
- ES** La utilización de controles, ajustes o parámetros de procedimiento distintos de los aquí indicados puede provocar una exposición a radiaciones peligrosas.
-
- IT** In caso di utilizzo di dispositivi di comando o di regolazione di natura diversa da quelli riportati in questa sede oppure qualora si seguano procedure diverse vi è il pericolo di provocare un'esposizione alle radiazioni particolarmente pericolosa.
-
- RU** Использование других не упомянутых здесь элементов управления и настройки или других методов эксплуатации может подвергнуть Вас опасному для здоровья излучению.

Thermal Imaging Binoculars

MERGER LRF XQ35

Quick Start Guide	12-17	English
Guide de Démarrage Rapide	18-23	Français
Kurzanleitung	24-29	Deutsch
Guía de inicio rápido	30-35	Español
Guida di avvio rapido	36-41	Italiano
Краткая инструкция по эксплуатации	42-47	Русский

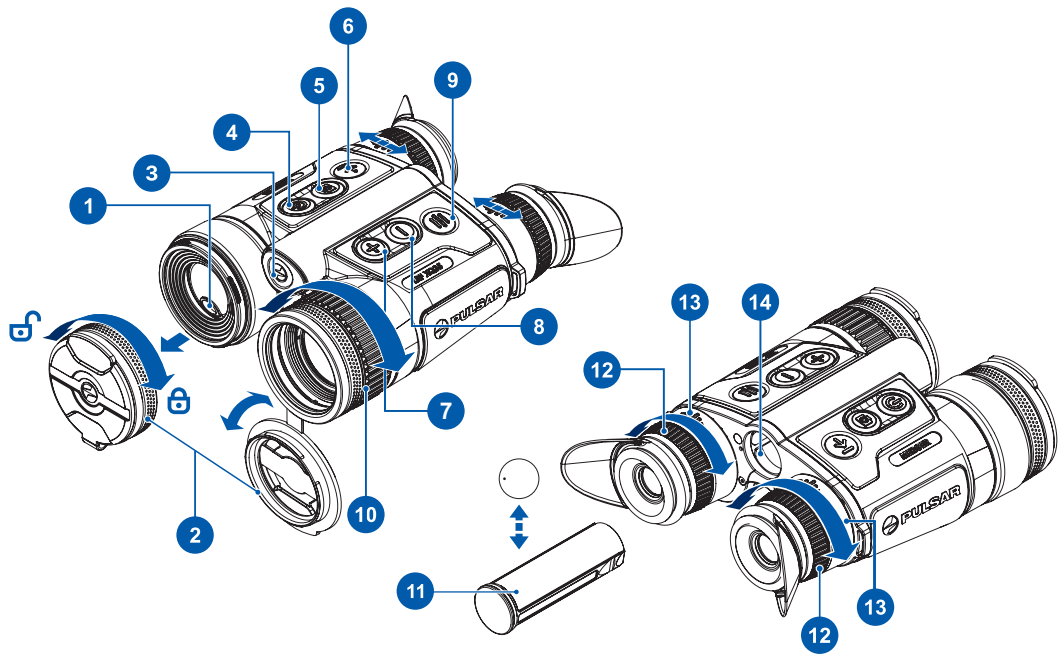


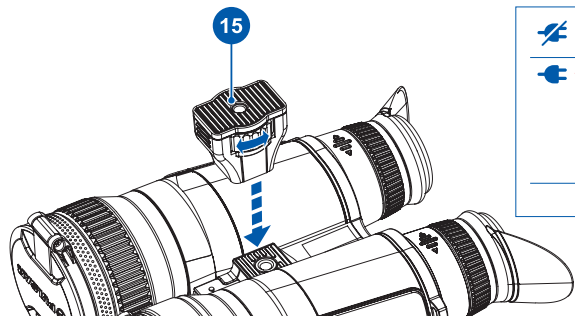
CE UK CA I



















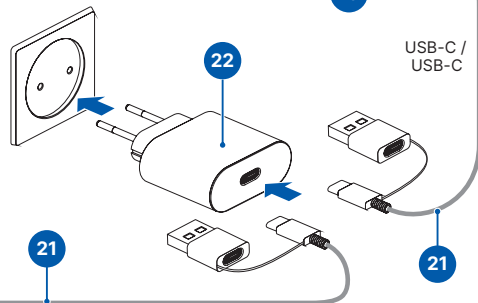
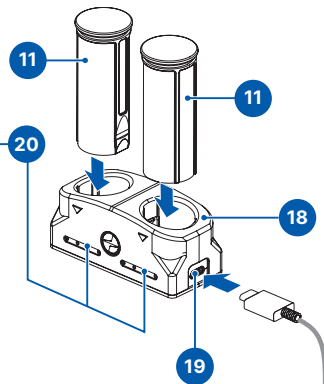
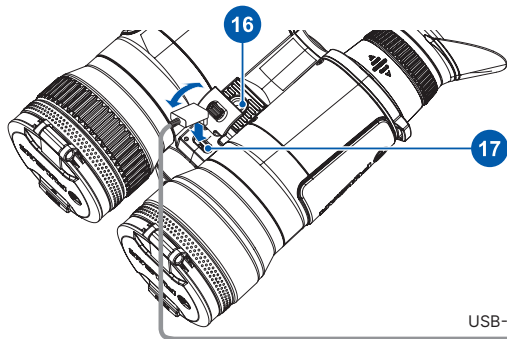


v.0923 dex





		<10%	
		<10%	
		<20%	
		<60%	
		>95%	
		100%	
			



Description

Merger LRF thermal imaging binoculars with built-in laser rangefinder are made with the external design of classic daytime binoculars.

The binoculars accommodate day and nighttime observations. The devices provide exceptional image quality even in adverse weather conditions (fog, smog, rain) and beyond obstacles like branches, tall grass, dense foliage, etc. known to hinder target detection.

Merger LRF thermal binoculars are perfectly suited for night hunting, observation, trail orientation, identifying hazards, rescue operations, etc.

Package Contents


- Thermal imaging binoculars
- APS3 Battery Pack
- APS battery charger
- Power adapter
- USB Type-C cable with USB Type-A adapter
- Carrying case
- Neck strap
- Lens-cleaning cloth
- Quick Start Guide
- Warranty card
- Tripod adapter

Components and Controls

1. Laser rangefinder
2. Removable lens covers
3. Battery release button
4. Power ON/OFF/Calibration button
5. REC button
6. LRF button
7. UP/ZOOM navigation button
8. DOWN navigation button
9. MENU button
10. Lens focus ring
11. Battery APS 3
12. Eyepiece dioptre rings
13. Eyepieces
14. Battery compartment
15. Tripod adapter
16. Tripod adapter socket
17. USB Type-C port
18. APS battery charger
19. USB Type-C port of the APS charger
20. LED indicator
21. USB Type-C cable with USB Type-A adapter
22. Power adapter

Getting Started

- Before first use, the battery (11) should be charged according to the diagram in the figure.
- Install the battery (11) into the battery compartment (14). A pictogram in the form of a “dot” on the battery should be on the left. You will hear a click when the battery is placed correctly.
- Open the lens covers (2).
- Press the **ON/OFF** button (4) briefly to power the device on.
- Adjust the interpupillary distance by moving the eyepieces (13) farther or closer to each other. It takes some effort to move the eyepieces.
- Adjust the symbol sharpness on the displays by rotating the eyepiece dioptre rings (12). In future, it will not be necessary to rotate the eyepiece dioptre rings, regardless of the distance and other conditions.
- To focus on the object being observed rotate the lens focusing ring (10).
- Select the calibration mode: manual (M), semi-automatic (SA) or automatic (A) in the main menu (enter the menu by long pressing the **MENU** button (9)).
- Calibrate the image with a short press of the **ON/OFF** button (4) (when calibration mode (SA) or (M) has been selected). Close the lens cap before manual calibration.
- Select the required amplification level (“Normal”, “High”, “Ultra”) by briefly pressing the **DOWN** button (8).

- Activate the smoothing filter  in the main menu to improve the thermal image as the amplification level increases.
- Select one of the colour palettes in the main menu (for more details, see the Interface → Main Menu → Colour Modes section of the full version of the manual).
- Adjust the brightness, display contrast, smooth digital zoom in the quick menu (activate by briefly pressing the **MENU** button (9)).
- Briefly press the **LRF** button (6) to measure the distance. The rangefinder reticle will appear in the centre of the image. Press and hold down the **LRF** button (6) for 2 seconds to measure the distance in scan mode. If the rangefinder is idle longer than for 4 seconds, it turns off automatically.
- After use, press and hold down the **ON/OFF** button (4) to turn the device off.

Notes:

- To prevent accidental decamouflage of the user, the displays automatically turn off when the observer moves the device away from the face.
- When the device approaches the face, the displays will automatically turn on.
- The proximity sensor can be disabled/enabled in the “General settings” section of the main menu.

Observation conditions: time of day, weather, type of observation objects affect the image quality. Custom settings for brightness, display contrast as well as the function of adjusting the microbolometer sensitivity amplification level will help to achieve the desired quality in a particular situation.

Button Operation

(4) ON/OFF button

Device is off:	Power on the device: short press of the ON/OFF button (4).
Device is on:	Power off the device: long press of the ON/OFF button (4) for longer than 3 seconds.
	Microbolometer calibration: short press of the ON/OFF button (4).

(5) REC button

	Start/pause/resume video recording: short press of the REC button (5).
Device is in Video mode:	Stop video recording: long press of the REC button (5).
	Switch to Photo mode: long press of the REC button (5).
Device is in Photo mode:	Capture a photo: short press of the REC button (5).
	Switch to Video mode: long press of the REC button (5).

(6) LRF button

Device is on:	Turn on the rangefinder/measuring distance: short press of the LRF button (6).
	Activate SCAN mode: long press of the LRF button (6).
SCAN mode:	Deactivate SCAN mode: short press of the LRF button (6).
	Turn off the rangefinder: long press of the LRF button (6).

(7) UP/ZOOM button

Device is on:	Control discrete digital zoom: short press of the UP/ZOOM button (7).
	PiP on/off: long press of the UP/ZOOM button (7).
In Quick Menu:	Increase value: short press of the UP/ZOOM button (7).
In Main Menu:	Menu navigation up/right: short press of the UP/ZOOM button (7).

(8) DOWN button

Device is on:	Switching amplification levels: short press of the DOWN button (8).
	Turn on/off the White Hot palette: long press of the DOWN button (8).
In Quick Menu:	Decrease value: short press of the DOWN button (8).
	Menu navigation down/left: short press of the DOWN button (8).

(9) MENU button

Device is on:	Enter Quick Menu: short press of the MENU button (9).
	Enter Main Menu: long press of the MENU button (9).
In Quick Menu:	Navigation upwards: short press of the MENU button (9).
	Exit Quick Menu: long press of the MENU button (9).
	Confirm selection: short press of the MENU button (9).
In Main Menu:	Exit submenu without confirming selection: long press of the MENU button (9).
	Exit Main Menu: long press of the MENU button (9).

Specifications

Model	LRF XQ35
SKU	77483
Microbolometer	384×288 px @ 17 μm
NETD, mk	< 25
Optical Specifications	
Lens Focus, mm	F35 F/1.0
Magnification, x	3-12
Field of view (horizontal), °/m@100 m	10.7/18.7
Detection distance (Object of "deer" type), m/y	1350 / 1476
Display	
Type / Resolution, px	AMOLED / 1024x768
Operating Features	
Battery Type / Capacity	Li-Ion Battery Pack APS3 / 3200 mAh (removable)
External Power Supply	5 V, 9 V (USB Type-C Power Delivery)
Max. Battery Operating Time at t = 22 °C, h*	10
Degree of Protection, IP code (IEC60529)	IPX7
Operating Temperature, °C / °F	-25 – +50 / -13 – +122
Dimensions, mm/inch	165×133×68 / 6.4×5.2×2.7

Model	LRF XQ35
SKU	77483
Weight (with battery), kg / oz	0.83 / 29
Laser Rangefinder	
Max. Measurement Range, m/y**	1000 / 1094

* The actual operating time depends on the intensity of using Wi-Fi, video recorder, laser rangefinder.

** Depends on the characteristics of the object under observation and environmental conditions.



The Detailed User's Manual is available through a QR code or on the website www.pulsar-vision.com in the section Support → Manuals → Merger LRF.

Description

Les jumelles thermiques **Merger LRF**, disposant d'un télémètre laser intégré, se présentent sous la forme de jumelles de jour classiques.

Les sont conçues pour être utilisées la nuit ou le jour par jumelles conditions météo défavorables (brouillard, smog, pluie) pour voir à travers les obstacles masquant les cibles (branches, herbes hautes, broussailles épaisses, etc.).

Les d'imagerie thermique sont conçues divers domaines d'applications comprenant la chasse de nuit, l'observation, l'orientation précise, les opérations de sauvetage, etc.

Lot de livraison


- Jumelles d'imagerie thermique Merger
- Batterie rechargeable APS 3
- Chargeur de batterie APS
- Chargeur secteur
- Câble USB Type-C avec adaptateur USB Type-A
- Housse
- Lanière au cou
- Lingettes pour nettoyer l'optique
- Guide de Démarrage Rapide
- Certificat de garantie
- Adaptateur du trépied

Éléments et commandes de l'appareil

1. Télémètre laser
2. Caches d'objectif amovibles
3. Bouton de déverrouillage de batterie
4. Bouton marche/arrêt/calibration ON/OFF
5. Bouton enregistrement REC
6. Bouton LRF
7. Bouton navigation UP (EN HAUT)/ZOOM
8. Bouton navigation DOWN (EN BAS)
9. Bouton MENU
10. Bague de mise au point d'objectif
11. Batterie rechargeable APS 3
12. Bagues de réglage dioptrique
13. Oculaires
14. Compartiment batterie
15. Adaptateur du trépied
16. Prise de l'adaptateur pour montage sur trépied
17. Connecteur USB Type-C
18. Chargeur de batterie APS
19. Connecteur USB Type-C du chargeur
20. L'indication de la diode LED
21. Câble USB Type-C avec adaptateur USB Type-A
22. Chargeur secteur

Mise en route

- Avant la première utilisation, la batterie (11) doit être chargée selon le schéma de la figure.
- Installez la batterie (11) dans son compartiment (14). Le pictogramme de la forme d'un «point» sur la batterie doit se trouver sur la gauche. Vous entendrez un clic pour confirmer que la batterie est correctement insérée.
- Ouvrez les caches d'objectif (2).
- Allumez le dispositif en appuyant rapidement sur le bouton **ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) (4)**.
- Réglez la distance interpupillaire en rapprochant ou éloignant les oculaires (13) les uns des autres. Il faut un certain effort pour déplacer les oculaires.
- Réglez le symbole de précision sur les écrans en faisant tourner les bagues de réglage dioptrique des oculaires (12). Par la suite, il ne sera plus nécessaire de faire tourner les bagues de réglage dioptriques, quelles que soient la distance ou les autres conditions.
- Pour mettre au point sur l'objet observé, faites tourner la bague de mise au point (10).
- Sélectionnez le mode de calibration: manuel (M), semi-automatique (SA) ou automatique (A) dans le menu principal (entrez dans le menu en appuyant longuement le bouton **MENU (9)**).
- Calibrez l'image en appuyant brièvement sur le bouton **ON/OFF (4)** (lorsque le mode de calibration (SA) ou (M) a été sélectionné). Fermez le couvercle de lentille avant la calibration manuelle.

- Sélectionnez le niveau d'amplification requis («Normal», «Élevé», «Ultra») en appuyant brièvement sur le bouton **DOWN (8)**.
- Activez le filtre de lissage  dans le menu principal pour une meilleure qualité d'image thermique lorsque le niveau d'amplification augmente.
- Sélectionnez l'une des palettes couleur dans le menu principal (pour plus de détails, consultez la section «Interface» → «Menu principal» → «Modes de couleurs» de la version complète du manuel).
- Ajustez la luminosité, le contraste de l'écran, le zoom numérique progressif dans le menu rapide (ce menu s'ouvre par un appui bref sur le bouton **MENU (9)**).
- Appuyez brièvement le bouton **LRF (6)** pour mesurer la distance. La marque du télémètre apparaît au centre de l'image. Pour mesurer la distance en mode de scan, appuyez le bouton **LRF (6)** et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Si, après la réalisation de la mesure, le télémètre reste non utilisé pendant plus de 4 secondes, il sera débranché.
- Après utilisation, maintenez enfoncé le bouton pour éteindre **ON/OFF (4)** le dispositif.

Notes:

- Pour éviter d'être repéré, l'écran s'éteint automatiquement lorsque l'utilisateur éloigne l'appareil de son visage.
- Lorsque l'appareil se rapproche du visage, l'écran s'allume automatiquement.
- Le capteur de proximité peut être désactivé/activé dans la section «Configurations générales» du menu principal.

Conditions d'observation: l'heure de la journée, les conditions météorologiques, le type d'objets d'observation affectent la qualité de l'image. Des réglages personnalisés pour la luminosité et le contraste de l'écran, ainsi que la fonction d'ajustement du niveau d'amplification de la sensibilité du microbolomètre aident à obtenir la qualité souhaitée dans une situation particulière.

Fonctions des boutons

(4) Bouton ON/OFF

L'appareil est éteint:	Allumage de l'appareil: appuyez brièvement sur le bouton ON/OFF (4) .
L'appareil est allumé:	Extinction de l'appareil: appuyez longuement sur le bouton ON/OFF (4) pendant plus de 3 secondes
	Calibration du microbolomètre: appuyez brièvement sur le bouton ON/OFF (4)

(5) Bouton REC

Mode «Vidéo»:	Démarrer/suspendre/reprendre l'enregistrement vidéo: appuyez brièvement sur le bouton REC (5) .
	Arrêter l'enregistrement vidéo: appuyez longuement sur le bouton REC (5) .
	Passer en mode «Photo»: appuyez longuement sur le bouton REC (5) .
Mode «Photo»:	Prendre une photo: appuyez brièvement sur le bouton REC (5) .
	Passer en mode «Vidéo»: appuyez longuement sur le bouton REC (5) .

(6) Bouton LRF

L'appareil est allumé:	Activer le télémètre / Mesurer la distance: appuyez brièvement sur le bouton LRF (6) .
	Marche Mode SCAN: appuyez longuement sur le bouton LRF (6) .
Mode SCAN:	Arrêt Mode SCAN: appuyez brièvement sur le bouton LRF (6) .
	Désactiver le télémètre: appuyez longuement sur le bouton LRF (6) .

(7) Bouton UP/ZOOM

L'appareil est allumé:	Changer la valeur du zoom discret: appuyez brièvement sur le bouton UP/ZOOM (7) . Activer/désactiver PiP: appuyez longuement sur le bouton UP/ZOOM (7) .
Menu rapide:	Incrémenter le paramètre: appuyez brièvement sur le bouton UP/ZOOM (7) .
Menu principal:	Navigation en haut/à droite: appuyez brièvement sur le bouton UP/ZOOM (7) .

(8) Bouton DOWN

L'appareil est allumé:	Changement du niveau d'amplification: appuyez brièvement sur le bouton DOWN (8) . Activer/désactiver la palette blanc chaud: appuyez longuement sur le bouton DOWN (8) .
Menu rapide:	Décrémenter le paramètre: appuyez brièvement sur le bouton DOWN (8) .
Menu principal:	Navigation en bas/à gauche: appuyez brièvement sur le bouton DOWN (8) .

(9) Bouton MENU

L'appareil est allumé:	Entrer le menu rapide: appuyez brièvement sur le bouton MENU (9) . Entrer le menu principal: appuyez longuement sur le bouton MENU (9) .
Menu rapide:	Navigation en haut: appuyez brièvement sur le bouton MENU (9) . Quitter le menu rapide: appuyez longuement sur le bouton MENU (9) .
Menu principal:	Confirmer la sélection: appuyez brièvement sur le bouton MENU (9) . Quitter le sous-menu sans confirmer la sélection: appuyez longuement sur le bouton MENU (9) . Quitter le menu principal: appuyez longuement sur le bouton MENU (9) .

Spécifications techniques

Modèle	LRF XQ35
SKU	77483
Microbolomètre	384×288 px @ 17 µm
NETD, mk	< 25
Spécifications optiques	
Lentille, mm	F35 F/1,0
Grossissement, x	3-12
Champ de vision (horizontal), °/ m@100 m	10,7/18,7
Distance de détection (Objet de type «cerf»), m	1350
L'écran	
Type / Résolution, pixels	AMOLED / 1024x768
Caractéristiques de fonctionnement	
Type / Capacité de batterie	Li-Ion Battery Pack APS3 / 3200 mAh (amovible)
Alimentation externe	5 V, 9 V (USB Type-C Power Delivery)
Autonomie maximale de la batterie à T = 22°C, h*	10
Degré de protection, code IP (IEC60529)	IPX7
Température de fonctionnement, °C	-25 – +50

Modèle	LRF XQ35
SKU	77483
Dimensions, mm	165×133×68
Poids (avec batterie), kg	0,83
Télémètre laser	
Max plage de mesure, m**	1000

* L'autonomie réelle de la batterie varie selon l'utilisation du Wi-Fi, de l'enregistreur vidéo et du télémètre laser intégré.

** Dépend des caractéristiques de l'objet de mesure et des conditions d'environnement.



Le Manuel utilisateur détaillé est disponible grâce au QR code ou sur le site www.pulsar-vision.com dans la rubrique Support → Manuels d'utilisation → Merger LRF.

Beschreibung

Das **Merger LRF-Wärmebildfernglas** mit integriertem Laserentfernungsmesser hat die äußere Form eines klassischen Tagesfernglases.

Die Geräte können sowohl in der Nacht, als auch am Tag in extrem schlechten Wetterbedingungen (bei Nebel, Dunst, Regen) angewendet werden, auch wenn die Zielentdeckung gestört wird (durch Zweige, hohes Gras, dichtes Gebüsch usw.).

Der Betriebsbereich von **Merger LRF** umfasst Nachtjagd, Beobachtung, Geländeorientierung und Rettungsmassnahmen.

Lieferumfang


- Merger Wärmebildfernglas
- APS 3 Akkumulatorenatterie
- APS Ladegerät
- Netzadapter
- USB Type-C Kabel mit USB Type-A Adapter
- Aufbewahrungstasche
- Umhängeband
- Reinigungstuch für Optik
- Kurzanleitung
- Garantieschein
- Stativadapter

Gerätekomponenten und Bedienungselemente

1. Laser-Entfernungsmessers
2. Abnehmbare Objektivdeckel
3. Taste „Akkuentriegelung“
4. Taste für Ein-/ausschalten/Kalibrierung ON/OFF
5. Taste für Aufnahme REC
6. Taste LRF
7. Navigationstaste UP/ZOOM
8. Navigationstaste DOWN
9. Taste MENU
10. Objektivfokussierungsring
11. APS 3 Akkumulatorenatterie
12. Okular-Dioptrienringe
13. Okulare
14. Akkufach
15. Stativadapter
16. Adapterbuchse für Befestigung des Stativs
17. USB Type-C-Anschluss
18. APS Ladegerät
19. USB-Type-C-Anschluss vom Ladegerät
20. LED-Anzeige
21. USB Type-C Kabel mit USB Type-A Adapter
22. Netzadapter

Inbetriebnahme

- Vor der ersten Inbetriebnahme sollte der Akku (11) gemäß dem Schema in der Abbildung aufgeladen werden.
- Schieben Sie den Akku (11) in das Akkufach (14). Ein Piktogramm in Form eines „Punktes“ auf dem Akku sollte sich auf der linken Seite befinden. Sie hören ein Klicken, wenn der Akku richtig eingesetzt ist.
- Öffnen Sie die Objektivdeckel (2).
- Drücken Sie kurz die Taste **ON/OFF (4)**, um das Gerät einzuschalten.
- Stellen Sie den Augenabstand ein, indem Sie die Okulare (13) weiter oder näher zueinander bewegen. Das Bewegen der Okulare erfordert einen gewissen Kraftaufwand.
- Stellen Sie die Symbole auf den Bildschirmen durch Drehen der Okular-Dioptrienringe (12) scharf. In Zukunft wird es unabhängig von der Entfernung und anderen Bedingungen nicht mehr notwendig sein, die Dioptrienringe der Okulare zu verstellen.
- Drehen Sie den Objektivfokussierungsring (10), um das Gerät auf das Beobachtungsobjekt zu fokussieren.
- Wählen Sie einen Kalibrierungsmodus: manuell (M), halbautomatisch (SA) oder automatisch (A), im Hauptmenüpunkt (rufen Sie das Menü durch langes Drücken der Taste **MENU (9)** auf).
- Kalibrieren Sie das Bild durch kurzes Drücken der Taste **ON/OFF (4)** (wobei der Kalibrierungsmodus (SA) oder (M) ausgewählt wurde). Schließen Sie vor der manuellen Kalibrierung die Objektivschutzdeckel.

- Wählen Sie die gewünschte Verstärkungsstufe („Normal“, „Hoch“, „Ultra“) durch kurzes Drücken der Taste **DOWN (8)**.
- Aktivieren Sie im Hauptmenü den Glättungsfilter , um das Wärmebild mit zunehmender Verstärkung zu verbessern.
- Wählen Sie im Hauptmenü eine der Farbpaletten aus (weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Schnittstelle“ → „Hauptmenü“ → „Farbmodi“ in der ungekürzten Ausgabe des Handbuchs).
- Stellen Sie die Helligkeit, den Bildschirmkontrast und den stufenlosen Digitalzoom im Schnellmenü ein (Aktivierung durch kurzes Drücken der Taste **MENU (9)**).
- Drücken Sie kurz die Taste **LRF (6)**, um die Entfernung zu messen. Das Entfernungsmessersymbol erscheint in der Mitte des Bildes. Um die Entfernung im Scan-Modus zu messen, halten Sie die Taste **LRF (6)** 2 Sekunden lang gedrückt. Falls der Entfernungsmesser länger als 4 Sekunden nicht angewendet bleibt, wird er abgeschaltet.
- Nach dem Gebrauch schalten Sie das Fernglas durch langes Drücken der Taste **ON/OFF (4)** aus.

Anmerkungen:

- Um eine versehentliche Enttarnung des Nutzers zu verhindern, schalten sich die Bildschirme automatisch aus, sobald der Beobachter das Gerät vom Gesicht wegbewegt.
- Wenn sich das Gerät dem Gesicht nähert, schalten sich die Bildschirme automatisch ein.
- Der Näherungssensor kann im Abschnitt „Allgemeine Einstellungen“ des Hauptmenüs deaktiviert/aktiviert werden.

Beobachtungsbedingungen: Tageszeit, Wetter, Art der Beobachtungsobjekte beeinflussen die Bildqualität. Benutzerdefinierte Einstellungen für Helligkeit und Kontrast des Bildschirms sowie die Funktion zur Anpassung der Verstärkungsstufe der Empfindlichkeit des Mikrobolometers helfen, die gewünschte Qualität in einer bestimmten Situation zu erreichen.

Funktionen der Tasten

(4) Taste ON/OFF

Das Gerät ist ausgeschaltet:	Das Gerät einschalten: kurzes Drücken der Taste ON/OFF (4) .
Das Gerät ist eingeschaltet:	Das Gerät ausschalten: langes Drücken der Taste ON/OFF (4) für mehr als 3 Sekunden. Kalibrierung des Mikrobolometers: kurzes Drücken der Taste ON/OFF (4) .

(5) Taste REC

Videomodus:	Videoaufnahme starten/anhalten/fortsetzen: kurzes Drücken der Taste REC (5) . Videoaufnahme stoppen: langes Drücken der Taste REC (5) . In den Fotomodus wechseln: langes Drücken der Taste REC (5) .
Fotomodus:	Foto aufnehmen: kurzes Drücken der Taste REC (5) . In den Videomodus wechseln: langes Drücken der Taste REC (5) .

(6) Taste LRF

Das Gerät ist eingeschaltet:	Entfernungsmesser aktivieren / Entfernung messen: kurzes Drücken der Taste LRF (6) . SCAN-Modus einschalten: langes Drücken der Taste LRF (6) . SCAN-Modus ausschalten: kurzes Drücken der Taste LRF (6) .
SCAN-Modus:	Entfernungsmesser deaktivieren: langes Drücken der Taste LRF (6) .

(7) Taste UP/ZOOM

Das Gerät ist eingeschaltet:	Vergrößerung ändern (Zoom): kurzes Drücken der Taste UP/ZOOM (7) . PiP ein-/ausschalten: langes Drücken der Taste UP/ZOOM (7) .
Schnellmenü:	Wert erhöhen: kurzes Drücken der Taste UP/ZOOM (7) .
Hauptmenü:	Navigation nach oben/nach rechts: kurzes Drücken der Taste UP/ZOOM (7) .

(8) Taste DOWN

Das Gerät ist eingeschaltet:	Umschalten der Verstärkungsstufen: kurzes Drücken der Taste DOWN (8) . Aktivieren/Deaktivieren den weiß-heißen Farbmodus: langes Drücken der Taste DOWN (8) .
Schnellmenü:	Wert verringern: kurzes Drücken der Taste DOWN (8) .
Hauptmenü:	Navigation nach unten/nach links: kurzes Drücken der Taste DOWN (8) .

(9) Taste MENU

Das Gerät ist eingeschaltet:	Schnellmenü aufrufen: kurzes Drücken der Taste MENU (9) . Hauptmenü aufrufen: langes Drücken der Taste MENU (9) .
Schnellmenü:	Navigieren nach oben: kurzes Drücken der Taste MENU (9) . Schnellmenü verlassen: langes Drücken der Taste MENU (9) .
Hauptmenü:	Aus dem Untermenü ohne Bestätigung der Auswahl austreten: langes Drücken der Taste MENU (9) . Hauptmenü verlassen: langes Drücken der Taste MENU (9) .

Technische Daten

DE

Modell	LRF XQ35
SKU	77483
Mikrobolometer	384×288 px @ 17 µm
NETD, mK	< 25
Optische Kenndaten	
Objektiv, mm	F35 F/1,0
Vergrößerung, x	3-12
Sehwinkel (H), °/mm auf 100 m	10,7/18,7
Entdeckungsdistanz (Objekt vom Typ „Hirsch“), m	1350
Display	
Typ / Auflösung, px	AMOLED / 1024x768
Elektronische Kenndaten	
Batterietyp / Kapazität	Li-Ion Battery Pack APS3 / 3200 mAh (herausnehmbar)
Externe Stromversorgung	5 V, 9 V (USB Type-C Power Delivery)
Max. Akku-Betriebszeit bei t = 22 °C, Std.*	10
Schutzart, IP Code (IEC60529), °C	IPX7
Betriebstemperatur, °C	-25 – +50

Modell	LRF XQ35
SKU	77483
Abmessungen, mm	165×133×68
Gewicht (mit Batterie), kg	0,83
Laser-Entfernungsmesser	
Max Messentfernung, m**	1000

* Die tatsächliche Betriebsdauer hängt von der Nutzungsintensität von Wi-Fi, vom Videorekorder und integrierten Laserentfernungsmesser ab.

** Abhängig von den Eigenschaften des Messobjekts und den Umgebungsbedingungen.



Das ausführliche Benutzerhandbuch ist über einen QR-Code oder auf der Website www.pulsar-vision.com im Bereich Service → Betriebsanleitungen → Merger LRF verfügbar.

Descripción

Los binoculares de imagen térmica **Merger LRF** con telémetro láser incorporado están fabricados con el diseño externo de los binoculares diurnos clásicos.

Los binoculares están diseñados para utilizarse tanto por la noche como durante el día en condiciones meteorológicas adversas (niebla, contaminación, lluvia) para ver a través de obstáculos que dificultan la detección de objetivos (ramas, hierba alta, arbustos espesos, etc.).

Los binoculares térmicos **Merger LRF** están diseñados para varios ámbitos de aplicación que incluyen: caza nocturna, observación, orientación de rutas, operaciones de rescate, etc.

Contenido del paquete


- Binoculares de visión térmica Merger
- Batería recargable APS 3
- Cargador APS
- Cargador de red
- Cable USB Tipo-C con adaptador USB Tipo-A
- Estuche
- Correa para el cuello
- Paño limpieza
- Guía de inicio rápido
- Tarjeta de garantía
- Adaptador para trípode

Unidades de dispositivo y controles

1. Telemetro láser
2. Tapas extraíbles de las lentes
3. Botón de liberación de batería
4. Botón de encendido/apagado/calibración ON/OFF
5. Botón REC (GRABACIÓN)
6. Botón LRF
7. Botón de navegación UP (ARRIBA)/ZOOM
8. Botón de navegación DOWN (ABAJO)
9. Botón MENU
10. Anillo de enfoque de la lente
11. Batería recargable APS 3
12. Anillos de ajuste dióptrico en los oculares
13. Oculares
14. Compartimiento de la batería
15. Adaptador para trípode
16. Clavijero de adaptador para montar en trípode
17. Conector USB Tipo-C
18. Cargador APS
19. Conector USB Tipo-C del cargador
20. Indicador LED
21. Cable USB Tipo-C con adaptador USB Tipo-A
22. Cargador de red

Funcionamiento

- Antes del primer uso, la batería **(11)** debe cargarse de acuerdo con el diagrama de la figura.
- Instale la batería **(11)** en el compartimento **(14)** de batería. El pictograma en forma de “punto” de la batería debe estar a la izquierda. Oirá un clic cuando la batería esté colocada correctamente.
- Abra las tapas de las lentes **(2)**.
- Encienda el dispositivo pulsando brevemente **ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) (4)**.
- Ajuste la distancia interpupilar moviendo los oculares **(13)** más cerca o más lejos el uno del otro. Se necesita un poco de esfuerzo para mover los oculares.
- Ajuste la nitidez del símbolo en las pantallas girando los anillos de ajuste dióptrico del ocular **(12)**. En el futuro, no será necesario girar los anillos de ajuste dióptrico del ocular, independientemente de la distancia y otras condiciones.
- Para enfocar el objeto que se está observando, gire el anillo de enfoque de la lente **(10)**.
- Seleccione el modo de calibración: manual (M), semiautomático (SA) o automático (A) en el punto del menú principal (entre en el menú presionando prolongadamente el botón **MENÚ (9)**).
- Calibre la imagen pulsando brevemente el botón de **ON/OFF (4)** (si se ha seleccionado el modo de calibración (SA) o (M). Cierre la tapa de la lente antes la calibración manual.

- Seleccione el nivel de amplificación deseado (“Normal”, “Alta”, “Ultra”) pulsando brevemente el botón **ABAJO (8)**.
- Active el filtro antidistorsión  en el menú principal para mejorar la imagen térmica a medida que aumenta el nivel de amplificación.
- Seleccione una de las paletas de colores en el menú principal (para más información, consulte la sección “Interfaz” → “Menú principal” → “Modos de color” de la versión completa del manual).
- Ajuste el brillo, el contraste de la pantalla, el zoom digital suave en el menú rápido (se activa pulsando brevemente el botón **MENÚ (9)**).
- Presione brevemente el botón **LRF (6)** para medir la distancia. La marca del telémetro aparecerá en el centro de la imagen. Para medir la distancia en modo de escaneo, mantenga presionado el botón **LRF (6)** durante 2 segundos. Si el telémetro no se utiliza durante más de 4 segundos, el se desactiva automáticamente.
- Al terminar el uso, mantenga pulsado el botón **ON/OFF (4)** para apagar el dispositivo.

Notas:

- Para evitar el descamflaje accidental del usuario, las pantallas se apagan automáticamente cuando el observador aleja el dispositivo de la cara.
- Cuando el dispositivo se acerque al rostro, las pantallas se encenderán automáticamente.
- El sensor de proximidad se puede desactivar/activar en la sección “Ajustes generales” del menú principal.

Condiciones de observación: la hora del día, el tiempo, el tipo de objetos de observación afectan a la calidad de la imagen. Los ajustes personalizados de brillo y contraste de la pantalla, así como la función de ajuste del nivel de amplificación de la sensibilidad del microbolómetro, le ayudarán a conseguir la calidad deseada en una situación concreta.

Funcionamiento de botones



(4) Botón ENCENDIDO/APAGADO

Dispositivo apagado:	Enciende el dispositivo: pulsación breve del botón ENCENDIDO/APAGADO (4) .
Dispositivo encendido:	Apaga el dispositivo: pulsación prolongada del botón ENCENDIDO/APAGADO (4) durante más de 3 segundos. Calibración de microbolómetro: pulsación breve del botón ENCENDIDO/APAGADO (4) .



(5) Botón GRABACIÓN

Modo "Video":	Iniciar/pausar/reanudar grabación de video: pulsación breve del botón GRABACIÓN (5) . Detiene la grabación de video: pulsación prolongada del botón GRABACIÓN (5) . Cambia a modo "Foto": pulsación prolongada del botón GRABACIÓN (5) .
Modo "Foto":	Toma una fotografía: pulsación breve del botón GRABACIÓN (5) . Cambia a modo "Video": pulsación prolongada del botón GRABACIÓN (5) .

→| (6) Botón LRF

Dispositivo encendido:	Habilitar el telémetro / Medir distancia: pulsación breve del botón LRF (6) . Encendido modo de escaneo: pulsación prolongada del botón LRF (6) .
Modo de escaneo:	Apagado modo de escaneo: pulsación breve del botón LRF (6) . Apagar el telémetro: pulsación prolongada del botón LRF (6) .

(7) Botón ARRIBA/ZOOM

Dispositivo encendido:	Cambiar de valor del zoom discontinuo: pulsación breve del botón ARRIBA/ZOOM (7) . Activar/desactivar PIP: pulsación prolongada del botón ARRIBA/ZOOM (7) .
Menú rápido:	Incrementar el parámetro: pulsación breve del botón ARRIBA/ZOOM (7) .
Menú principal:	Navegación hacia arriba/a la derecha: pulsación breve del botón ARRIBA/ZOOM (7) .

(8) Botón ABAJO

Dispositivo encendido:	Conmutación de los niveles de amplificación: pulsación breve del botón ABAJO (8) . Activar/desactivar la paleta blanco cálido: pulsación prolongada del botón ABAJO (8) .
Menú rápido:	Reducir el parámetro: pulsación breve del botón ABAJO (8) .
Menú principal:	Navegación hacia abajo/a la izquierda: pulsación breve del botón ABAJO (8) .

(9) Botón MENU

Dispositivo encendido:	Entra en el menú rápido: pulsación breve del botón MENU (9) . Entra en el menú principal: pulsación prolongada del botón MENU (9) .
Menú rápido:	Navegación hacia arriba: pulsación breve del botón MENU (9) . Sale del menú rápido: pulsación prolongada del botón MENU (9) .
Menú principal:	Cambiar el parámetro: pulsación breve del botón MENU (9) . Sale del submenú sin confirmar selección: pulsación prolongada del botón MENU (9) . Sale del menú principal: pulsación prolongada del botón MENU (9) .

Especificaciones

Modelo	LRF XQ35
SKU	77483
Microbolómetro	384×288 px @ 17 µm
NETD, mK	< 25
Especificaciones ópticas	
Lente, mm	F35 F/1,0
Aumento, x	3-12
Ángulo de campo de visión (horizontal), °/mm a 100 m	10,7/18,7
Distancia de detección (Objeto tipo "ciervo"), m	1350
Pantalla	
Tipo / Resolución, px	AMOLED / 1024x768
Características operativas	
Tipo de batería / Capacidad	Li-Ion Battery Pack APS3 / 3200 mAh (extraíble)
Alimentación externa	5 V, 9 V (USB Type-C Power Delivery)
Tiempo máx. de funcionamiento de la batería con una temperatura = 22 °C, h*	10
Grado de protección, código IP (IEC60529)	IPX7

Modelo	LRF XQ35
SKU	77483
Temperaturas de funcionamiento, °C	-25 – +50
Dimensiones, mm	165×133×68
Peso (con batería), kg	0,83
Telemetro láser	
Max distancia de medición, m**	1000

* La tiempo real de funcionamiento de la pila depende del uso de Wi-Fi, de la grabadora de video y de telemetro de láser integrado.

** Depende de las características del objeto de medición, condiciones ambientales.



El manual de usuario detallado está disponible a través de un código QR o en la página web www.pulsar-vision.com en la sección Soporte → Manuales de instrucciones → Merger LRF.

Descrizione

Il binocolo termico **Merger LRF** con telemetro laser integrato si presenta con il design classico di un binocolo per uso diurno

I binocoli sono progettati per l'uso sia notturno sia diurno in condizioni atmosferiche avverse (nebbia, smog, pioggia) per vedere attraverso ostacoli che interferiscono con il rilevamento di obiettivi (rami, erba alta, cespugli folti, ecc.).

I binocoli termici **Merger LRF** sono progettati per vari settori applicativi, tra cui la caccia notturna, l'osservazione, l'orientamento di precisione, le operazioni di ricerca di persone disperse, ecc.

Contenuto della confezione


- Binocolo termico Merger
- Batteria ricaricabile APS3
- Caricabatteria APS
- Caricatore di corrente
- Cavo USB Type-C con adattatore USB Type-A
- Fodero
- Tracolla
- Panno per pulitura ottica
- Guida di avvio rapido
- Tagliando di garanzia
- Adattatore del treppiede

Parti e controlli del dispositivo

1. Telemetro laser
2. Copertura lente rimovibile
3. Tasto di rilascio batteria
4. Tasto di accensione/spengimento/calibrazione ON/OFF
5. Tasto di registrazione REC
6. Tasto LRF
7. Tasto di navigazione UP/ZOOM
8. Tasto di navigazione DOWN
9. Tasto MENU
10. Ghiera di messa a fuoco della lente
11. Batteria ricaricabile APS 3
12. Anelli di regolazione diottrica dell'oculare
13. Oculari
14. Modulo batteria
15. Adattatore del treppiede
16. Presa adattatore per treppiede
17. Connettore USB Type-C
18. Caricabatteria APS
19. Connettore USB Type-C del caricabatteria
20. Indicatore LED
21. Cavo USB Type-C con adattatore USB Type-A
22. Caricatore di corrente

Inizio del funzionamento

- Prima del primo utilizzo, la batteria **(11)** deve essere caricata secondo lo schema in figura.
- Installare la batteria **(11)** nell'apposito scomparto **(14)**. Un pittogramma, con la forma di un «puntino» sulla batteria, dovrebbe trovarsi sulla sinistra. Quando la batteria viene posizionata correttamente si sentirà un clic.
- Rimuovere la copertura delle lenti **(2)**.
- Accendere l'unità con una pressione breve del tasto **ON/OFF (4)**.
- Regolare la distanza interpupillare spostando gli oculari **(13)** più vicini o più distanti l'uno dall'altro. Ci vuole un certo sforzo per spostare gli oculari.
- Regolare la nitidezza del simbolo sul display ruotando gli anelli di regolazione diottrica dell'oculare **(12)**. Successivamente non sarà più necessario ruotare gli anelli di regolazione diottrica, indipendentemente dalla distanza e da altre condizioni.
- Per mettere a fuoco l'oggetto osservato, ruotare la ghiera di messa a fuoco della lente **(10)**.
- Selezionare la modalità di calibrazione: manuale (M), semiautomatica (SA) o automatica (A) nella voce del menu principale (accedere al menu tenendo premuto il pulsante **MENU (9)**).
- Calibrare l'immagine con una pressione breve del tasto **ON/OFF (4)** (dove è stata selezionata la modalità (SA) o (M)). Chiudere il coperchio della lente della calibrazione manuale.

- Selezionare il livello desiderato di amplificazione («Normale», «Alta», «Ultra») premendo brevemente il pulsante **DOWN (8)**.
- Dal menu principale attivare il filtro per armonizzare l'immagine (filtro specifico ) così da migliorare l'immagine stessa all'aumentare del livello di amplificazione.
- Scegliere una tavolozza di colori dal menu principale (per maggiori dettagli si veda la sezione «Interfaccia» → «Menu principale» → «Modalità colore» sulla versione integrale del manuale).
- Regolare luminosità, contrasto del display e gradualità dello zoom digitale dal menu rapido, attivabile premendo brevemente il pulsante **MENU (9)**.
- Premere brevemente il pulsante **LRF (6)** per misurare la distanza. L'indicatore del telemetro appare al centro dell'immagine. Per misurare la distanza in modalità scansione, tenere premuto il pulsante **LRF (6)** per 2 secondi. Se dopo la misurazione il telemetro non viene utilizzato per più di 4 secondi, si disinserisce.
- Dopo l'uso, tenere premuto il tasto **ON/OFF (4)** per spegnere l'unità.

Note:

- Para evitar el descamuflaje accidental del usuario, las pantallas se apagan automáticamente cuando el observador aleja el dispositivo de la cara.
- Cuando el dispositivo se acerque al rostro, las pantallas se encenderán automáticamente.
- Il sensore di posizione può essere disabilitato/abilitato nella sezione «Impostazioni generali» del menu principale.

Condizioni di osservazione: ora del giorno, condizioni meteorologiche e il tipo di oggetti di osservazione condizionano la qualità dell'immagine. Impostazioni personalizzate di luminosità e contrasto del display, così come la funzione di regolazione del livello di amplificazione della sensibilità del microbolometro, contribuiscono a ottenere la qualità desiderata in ogni situazione.

Funzionamento dei pulsanti

(4) Pulsante ON/OFF

Dispositivo è spento:	Accensione del dispositivo: pressione breve del pulsante ON/OFF (4) .
Dispositivo è acceso:	Spegnimento del dispositivo: pressione prolungata del pulsante ON/OFF (4) per più di 3 secondi.
	Calibrazione del microbolometro: pressione breve del pulsante ON/OFF (4) .

(5) Pulsante REC

Modo «Video»:	Avvia/pausa/continuare videoregistrazione: pressione breve del pulsante REC (5) .
	Arresto videoregistrazione: pressione prolungata del pulsante REC (5) .
	Passaggio al modo «Foto»: pressione prolungata del pulsante REC (5) .
Modo «Foto»:	Fotografia: pressione breve del pulsante REC (5) .
	Passaggio al modo «Video»: pressione prolungata del pulsante REC (5) .

(6) Pulsante LRF

Dispositivo è acceso:	Attivare il telemetro / Misurare distanza: pressione breve del pulsante LRF (6) .
	Activar el modo di scansione: pressione prolungata del pulsante LRF (6) .
Modo di scansione	Desactivar el modo di scansione: pressione breve del pulsante LRF (6) .
	Disattivare il telemetro: pressione prolungata del pulsante LRF (6) .

(7) Pulsante UP/ZOOM

Dispositivo è acceso:	Cambiare valore dello zoom discreto: pressione breve del pulsante UP/ZOOM (7) .
	Attivare/disattivare PiP: pressione prolungata del pulsante UP/ZOOM (7) .
Menu rapido:	Aumentare parametro: pressione breve del pulsante UP/ZOOM (7) .
Menu principale:	Navigare in alto, a destra: pressione breve del pulsante UP/ZOOM (7) .

(8) Pulsante DOWN

Dispositivo è acceso:	Modificare il livello amplificazione: pressione breve del pulsante DOWN (8) .
	Attivare/disattivare la tavolozza bianco caldo: pressione prolungata del pulsante DOWN (8) .
Menu rapido:	Ridurre parametro: pressione breve del pulsante DOWN (8) .
Menu principale:	Navigazione in basso, a sinistra: pressione breve del pulsante DOWN (8) .

(9) Pulsante MENU

Dispositivo è acceso:	Accesso al menu rapido: pressione breve del pulsante MENU (9) .
	Accesso al menu principale: pressione prolungata del pulsante MENU (9) .
Menu rapido:	Navigazione in alto: pressione breve del pulsante MENU (9) .
	Uscita dal menu rapido: pressione prolungata del pulsante MENU (9) .
	Conferma della scelta: pressione breve del pulsante MENU (9) .
Menu principale:	Uscita dal sottomenu senza la conferma della scelta: pressione prolungata del pulsante MENU (9) .
	Uscita dal menu principale: pressione prolungata del pulsante MENU (9) .

Caratteristiche tecniche

Modello	LRF XQ35
SKU	77483
Microbolometro	384×288 px @ 17 µm
NETD, mK	< 25
Caratteristiche ottiche	
Lente, mm	F35 F/1,0
Ingrandimento, x	3-12
Angolo del campo visivo (orizzontale), °/mm a 100 m	10,7/18,7
Distanza di rilevamento (Oggetto di tipo «cervo»), m	1350
Display	
Tipo / Risoluzione, px	AMOLED / 1024x768
Caratteristiche operative	
Tipo di batteria / Capacità	Li-Ion Battery Pack APS3 / 3200 mAh (rimovibile)
Alimentazione esterna	5 V, 9 V (USB Type-C Power Delivery)
Autonomia massima delle batterie alla temperatura di 22 °C, ore*	10
Grado di protezione, codice IP (IEC60529)	IPX7

Modello	LRF XQ35
SKU	77483
Temperatura di esercizio, °C	-25 – +50
Dimensioni, mm	165×133×68
Peso (con batteria), kg	0,83
Telemetro laser	
Distanza di misurazione massima, m**	1000

* La durata effettiva della batteria varia in base all'uso del Wi-Fi, del videoregistratore e del telemetro laser integrato.

** Dipende dalle caratteristiche dell'oggetto di misurazione, dalle condizioni ambientali.



Il manuale utente dettagliato è disponibile tramite codice QR oppure sul sito internet www.pulsar-vision.com nella sezione Supporto → Istruzioni per l'uso → Merger LRF.

Описание

Тепловизионные бинокли **Merger LRF** со встроенным лазерным дальномером выполнены во внешнем дизайне классического дневного бинокля.

Бинокли могут использоваться как ночью, так и днем в сложных погодных условиях (туман, смог, дождь), а также при наличии препятствий, затрудняющих обнаружение цели (ветки, высокая трава, густой кустарник и т.п.).

Тепловизионные бинокли **Merger LRF** предназначены для различных сфер использования, таких как ночная охота, наблюдение и ориентирование на местности, проведение спасательных операций и др.

Комплект поставки


- Тепловизионный бинокль Merger
- Аккумуляторная батарея APS3
- Зарядное устройство APS
- Адаптер питания
- Кабель USB Type-C с адаптером Type-A
- Чехол
- Шейный ремень
- Салфетка для чистки оптики
- Краткая инструкция по эксплуатации
- Гарантийный талон
- Штативный адаптер

Элементы и органы управления

1. Лазерный дальномер
2. Съёмные крышки объективов
3. Кнопка извлечения аккумуляторной батареи
4. Кнопка включения/выключения/калибровки ON/OFF
5. Кнопка записи REC
6. Кнопка LRF
7. Кнопка навигации UP/ZOOM
8. Кнопка навигации DOWN
9. Кнопка MENU
10. Кольцо фокусировки объектива
11. Аккумуляторная батарея APS 3
12. Кольца диоптрийной настройки окуляров
13. Окуляры
14. Батарейный отсек
15. Штативный адаптер
16. Гнездо адаптера для крепления на штатив
17. Разъем USB Type-C
18. Зарядное устройство APS
19. Разъем USB Type-C зарядного устройства
20. Индикация LED
21. Кабель USB Type-C с адаптером Type-A
22. Адаптер питания

Начало работы

- Перед первым использованием батарею (11) следует зарядить согласно схеме на рисунке.
- Установите батарею (11) в батарейный отсек (14). Пиктограмма в виде «точки» на батарее должна находиться слева. При правильной установке батареи вы услышите щёлчок.
- Откройте крышки объективов (2).
- Кратким нажатием кнопки **ON/OFF (4)** включите прибор.
- Настройте межзрачковое расстояние, удаляя либо сближая окуляры (13) друг к другу. Для изменения позиции окуляров потребуется применить некоторое усилие.
- Настройте резкое изображение символов на дисплеях вращением колец диоптрийной настройки окуляров (12). В дальнейшем, независимо от дистанции и других условий, вращать кольца диоптрийной настройки окуляров не требуется.
- Для фокусировки на объект наблюдения вращайте кольцо фокусировки объектива (10).
- Выберите режим калибровки: ручной (P), полуавтоматический (ПА) или автоматический (A) в пункте основного меню (вход в меню осуществляется длительным нажатием кнопки **MENU (9)**).
- Откалибруйте изображение кратким нажатием кнопки **ON/OFF (4)** (если выбран режим калибровки (ПА) или (P)). Закройте крышку объектива перед ручной калибровкой.

- Выберите нужный уровень усиления («Нормальный», «Высокий», «Ультра») кратким нажатием кнопки **DOWN (8)**.
- Для улучшения тепловизионного изображения при повышении уровня усиления активируйте фильтр сглаживания  в основном меню.
- Выберите одну из цветовых палитр в основном меню (подробнее см. в разделе «Interface» → «Main Menu» → «Colour Modes» полной версии инструкции).
- Настройте яркость, контраст дисплеев, плавный цифровой зум в быстром меню (активируйте кратким нажатием кнопки **MENU (9)**).
- Кратко нажмите кнопку **LRF (6)**, чтобы измерить расстояние. В центре изображения появится метка дальномера. Для измерения расстояния в режиме сканирования нажмите и удерживайте кнопку **LRF (6)** в течение 2 секунд. Если после измерения дальномер не используется более 4 секунд, он отключается автоматически.
- По окончании использования выключите прибор длительным нажатием кнопки **ON/OFF (4)**.

Примечания:

- Для предотвращения случайной демаскировки пользователя дисплеи автоматически отключаются, когда наблюдатель отдаляет прибор от лица.
- При приближении прибора к лицу дисплеи автоматически включаются.
- Датчик приближения может быть выключен/включён разделе «Общие настройки» основного меню.

Условия наблюдения: время суток, погода, тип объектов наблюдения влияют на качество изображения. Достижению желаемого качества в конкретной ситуации помогут пользовательские настройки яркости, контраста дисплея и функция регулировки уровня усиления чувствительности микроболометра.

Работа кнопок

(4) Кнопка ON/OFF

Прибор выключен:	Включение прибора: краткое нажатие кнопки ON/OFF (4) .
Прибор включен:	Выключение прибора: долгое нажатие кнопки ON/OFF (4) более 3 секунд. Калибровка микроболометра: краткое нажатие кнопки ON/OFF (4) .

(5) Кнопка REC

Режим «Видео»:	Старт/Пауза/Продолжение видеозаписи: краткое нажатие кнопки REC (5) .
	Стоп видеозаписи: долгое нажатие кнопки REC (5) .
	Переход в режим «Фото»: долгое нажатие кнопки REC (5) .
Режим «Фото»:	Фотографирование: краткое нажатие кнопки REC (5) .
	Переход в режим «Видео»: долгое нажатие кнопки REC (5) .

(6) Кнопка LRF

Прибор включен:	Включить дальномер/Измерить расстояние: краткое нажатие кнопки LRF (6) .
	Вкл. режим SCAN дальномера: долгое нажатие кнопки LRF (6) .
Режим SCAN:	Выкл. режим SCAN дальномера: краткое нажатие кнопки LRF (6) .
	Выключить дальномер: долгое нажатие кнопки LRF (6) .

(7) Кнопка UP/ZOOM

Прибор включен:	Изменение увеличения (Zoom): краткое нажатие кнопки UP/ZOOM (7). Включение/выключение PiP: долгое нажатие кнопки UP/ZOOM (7).
Быстрое меню:	Увеличение параметра: краткое нажатие кнопки UP/ZOOM (7).
Основное меню:	Навигация вверх/вправо: краткое нажатие кнопки UP/ZOOM (7).

(8) Кнопка DOWN

Прибор включен:	Переключение уровней усиления: краткое нажатие кнопки DOWN (8). Вкл./выкл. палитру «Горячий белый»: долгое нажатие кнопки DOWN (8).
Быстрое меню:	Уменьшение параметра: краткое нажатие кнопки DOWN (8).
Основное меню:	Навигация вниз/влево: краткое нажатие кнопки DOWN (8).

(9) Кнопка MENU

Прибор включен:	Вход в быстрое меню: краткое нажатие кнопки MENU (9). Вход в основное меню: долгое нажатие кнопки MENU (9).
Быстрое меню:	Навигация вверх: краткое нажатие кнопки MENU (9). Выход из быстрого меню: долгое нажатие кнопки MENU (9). Подтверждение выбора: краткое нажатие кнопки MENU (9).
Основное меню:	Выход из подменю без подтверждения выбора: долгое нажатие кнопки MENU (9). Выход из основного меню: долгое нажатие кнопки MENU (9).

Технические характеристики

Модель	LRF XQ35
SKU	77483
Микроболометр	384×288 пк @ 17 мкм
NETD, мК	< 25
Оптические характеристики	
Объектив, мм	F35 F/1,0
Увеличение, х	3-12
Угол поля зрения (горизонт), °/м@100	10,7/18,7
Дистанция обнаружения (объект типа «олень»), м	1350
Дисплей	
Тип / Разрешение, пк	AMOLED / 1024x768
Эксплуатационные характеристики	
Тип батарей / Емкость	Li-Ion Battery Pack APS3 / 3200 мАч (съёмная)
Внешнее питание	5 В, 9 В (USB Type-C Power Delivery)
Время работы от комплекта батарей при t=22 °С, ч*	10
Степень защиты, код IP (IEC60529)	IPX7
Диапазон эксплуатационных температур, °С	-25 – +50

Модель	LRF XQ35
SKU	77483
Габариты, мм	165×133×68
Масса (с батареей), кг	0,83
Лазерный дальномер	
Макс. дальность измерения, м**	1000

* Фактическое время работы зависит от степени использования Wi-Fi, видеорекодера и встроенного лазерного дальномера.

** Зависит от характеристик объекта измерения, условий окружающей среды.



Подробное руководство по эксплуатации доступно по QR коду или на сайте www.pulsar-vision.com в разделе Support → Manuals → Merger LRF.



www.pulsar-vision.com